

共产国际
第三次
代表大会
文件

II

共产国际 第三次代表大会文件

1921年6—7月

II

中国人民大学出版社

共产国际第三次代表大会文件

(1921年6—7月)

II

《国际共产主义运动史文献》编辑委员会编译

*

中国人民大学出版社出版发行
(北京西郊海淀路39号)

北京北郊华生印刷厂排版

外文印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本: 850×1168毫米32开 印张: 19.75 插页 4

1988年10月第1版 1988年10月第1次印刷

字数: 437 000 册数: 精装本 1-2 000

*

ISBN-7-300-00472-5

D·56 定价, 9.20元

《国际共产主义运动史文献》

编辑委员会

(按姓氏笔划排列)

主 编	苏绍智	林基洲	谢 韬
副主编	王 颖 (常务)	校纪英 (常务)	
编 委	杨云若	杨光远 (常务)	宋洪训
	张文焕	张中云	林 海
	高 放		

• • •

参加本卷翻译的有：林荫成、邹宁、郑厚安、
丁如筠、吴永清、罗玉华、姚宝珠、曾宪权、刘佐汉、
王 瑾、杨光远；林荫成、邹宁校译。

全书由文献编委会共产国际组杨光远、林海审订。

参加本卷编辑出版工作的有：王颖（责任编辑）、
祝东平（封面设计）、李英（技术设计）。

目 录

第十二次会议（1921年7月1日）	487
讨论拉狄克关于共产国际策略问题的报告	487
黑克尔特（德国统一共产党）	487
布里扬（捷克斯洛伐克共产党）	502
马尔察恩（德国统一共产党反对派）	508
布哈林（俄国共产党）	517
第十三次会议（1921年7月2日）	527
宣读捷克斯洛伐克共产党（德意志支部）和匈牙利	
代表团多数派的声明以及杰纳利的声明（克南）	527
继续讨论共产国际策略问题的报告	529
巴利斯特（美国共产党）	530
弗里斯兰（德国统一共产党）	532
勃兰德（波兰共产党）	536
诺伊曼（德国统一共产党反对派）	539
明岑贝尔格（青年国际）	544
宣读匈牙利代表团少数派的声明（克南）	547
卢卡奇（匈牙利共产党）	547

塔尔海默（德国统一共产党）	551
克拉拉·蔡特金	554
瓦扬-古久里（法国共产党）	560
贝尔（英国共产党）	564
扎克斯（德国共产主义工人党）	569
第十四次会议（1921年7月2日晚）	575
继续讨论共产国际策略问题的报告	575
季诺维也夫	575
台尔曼（德国统一共产党）	585
托洛茨基（俄国共产党）	588
讨论并表决关于停止讨论的提议	600
拉狄克作总结发言	603
宣读蔡特金的声明和意大利代表团的声明（克南）	618
共产主义青年国际的声明（波拉诺）	620
德国、波兰、匈牙利、德意志奥地利代表团和捷克斯 洛伐克代表团多数派、青年联盟执行委员会的声明 （黑克尔特）	621
表决策略问题的提纲	621
第十五次会议（1921年7月3日）	623
讨论工会问题	623
季诺维也夫关于红色工会国际与共产国际关系问题的发言	623
黑尔克特关于工会问题的报告	639
第十六次会议（1921年7月4日）	654
经济委员会作关于世界经济问题的总结报告（报告人 瓦尔加）	654

讨论:

德国代表团的声明(弗勒利希)	661
托洛茨基的声明	661
表决并通过经济委员会说明和修改的提纲	662
选举策略委员会、“合作社”问题委员会、“东方问 题”委员会、工会运动委员会主席	662
讨论工会问题	664
德国共产主义工人党代表贝尔格曼作工会问题的补充报告	666
埃尔斯曼(澳大利亚)	679
第十七次会议(1921年7月5日)	683
庆祝克拉拉·蔡特金65寿辰	683
黑克尔特(德国统一共产党)	683
克拉拉·蔡特金	685
洛里欧(法国共产党)	686
列宁作关于俄共策略的报告	688
讨论:	
扎克斯(德国共产主义工人党)	706
拉狄克(俄国共产党)	709
柯伦泰(俄国共产党)	715
托洛茨基(俄国共产党)	720
克隆	727
赫姆佩尔(德国共产主义工人党)	730
罗兰-霍尔斯特(荷兰共产党少数派)	734
布哈林(俄国共产党)	737
列宁	744

表决并通过关于俄共策略的决议	744
第十八次会议（1921年7月6日）	745
继续讨论工会问题	745
马尔察恩（德国统一共产党反对派）	745
米西阿诺（意大利共产党）	748
埃尔瓦莱（上西里西亚）	754
海伍德（美国）	757
勃兰德（波兰共产党）	761
洛佐夫斯基（俄国共产党）	761
马歇尔（美国）	769
第十九次会议（1921年7月7日）	774
继续讨论工会问题	774
兰德莱尔（匈牙利）	774
里斯（奥地利）	777
雷斯（澳大利亚共产党）	779
摩根	781
古尔维奇（美国）	785
托拉尔巴·贝奇（西班牙共产党）	788
柯拉罗夫（保加利亚共产党）	789
托马季（法国共产党）	792
贝尔（英国共产党）	802
莱奥·皮夫洛（美国芬兰人组织）	806
马尔科维奇（南斯拉夫共产党）	810
宣读挪威代表团的声明（杰纳利）	811
第二十次会议（1921年7月8日）	813

明岑贝尔格作关于共产国际与共产主义青年运动 的报告	813
弗勒利希的发言	824
附：共产国际和共产主义青年运动（提纲）	826
通过关于修改青年问题提纲的五人委员会的任命	826
蔡特金作关于共产主义妇女运动问题的报告	826
讨论：	
吕伊札·柯尔雅尔	838
柯伦泰（俄国共产党）	840
表决并通过关于妇女运动问题的两个决议	844
加强妇女工作的国际联系以及共产国际妇女书记处在这方面的 任务	844
对妇女进行共产主义工作的方式和方法	846
第二十一次会议（1921年7月9日）	848
拉狄克关于策略问题委员会工作的说明	848
表决并通过策略问题的提纲	850
德国共产主义工人党的声明（扎克斯）	850
季诺维也夫代表俄国代表团提出关于德国统一共产党 状况的决议	851
讨论：	
马尔察恩	853
塔尔海默	855
季诺维也夫	855
表决并通过关于德国统一共产党状况的决议	856
美舍利科夫作关于合作化运动的报告	856

关于共产党人在合作社中工作的提纲	857
第二十二次会议（1921年7月10日）	861
表决并通过关于合作化运动的提纲	861
克南作关于共产党和共产国际的组织建设问题的报告	861
讨论：	
沙弗涅尔（瑞士共产党）	888
季诺维也夫	889
瓦扬-古久里（法国共产党）	889
第二十三次会议（1921年7月12日）	891
讨论东方问题	891
汤姆·曼（英国共产党）	891
苏列曼-努里（土耳其共产党）	894
季米特拉托斯（希腊共产党）	895
阿加扎德（伊朗共产党）	897
马胡尔-别依（革命穆斯林委员会）	899
季诺维也夫	904
柯拉罗夫（保加利亚共产党）	904
卡西扬（亚美尼亚共产党）	905
茨哈卡雅（格鲁吉亚社会党）	907
阿维洛娃（阿塞拜疆共产党）	910
马纳卜德拉·纳特·罗易（印度共产党）	911
张太雷（中国共产党）	912
南曼屯（朝鲜共产党）	913
吉原太郎（日本共产党）	915
卡拉·加吉耶夫（土耳其斯坦）	919

茹里因（法国共产党）	921
柯尔雅尔（法国共产党）	926
柯拉罗夫	926
第二十四次会议（1921年7月12日晚）	927
主席团的声明（克南）	927
弗勒利希关于青年国际问题的通报	929
表决并通过关于青年国际问题的提纲	930
克南关于组织委员会的通报	930
讨论并表决通过关于组织问题的提纲	935
黑克尔特关于工会运动委员会的通报	941
表决并通过关于工会问题的提纲	947
选举共产国际执行委员会主席	948
克南的结束语	948
季诺维也夫致闭幕词	950

共产国际第三次代表大会决议

关于执行委员会工作报告的决议	959
世界形势和我们的任务（提纲）	962
论策略（提纲）	985
共产党的组织建设及其工作方法和工作内容（提纲）	1017
三月事件和德国统一共产党	1052
关于俄共策略的报告提纲	1053
俄国共产党（布尔什维克）的策略	1062
共产国际和红色工会国际	1064
共产党对妇女进行工作的方式和方法（提纲）	1080

共产国际和共产主义青年运动.....1101

共产国际第三次世界代表大会代表统计表.....1106

第十二次会议

(1921年7月1日晚8时)

讨论拉狄克关于共产国际 策略问题的报告

主席克南：

宣布开会。第一位报名发言的是德国统一共产党的黑克尔特同志。为详细而全面地了解三月发动的情况，主席团同意德国统一共产党的要求，将发言时间延长半小时。我们相信大家不会反对。既然没有人反对，现在就请黑克尔特同志发言。

黑克尔特：

同志们！在说明我们在三月发动时期所采取的方针之前，首先我要提出两点意见：第一点意见是对波兰代表团的，第二点意见是对列宁同志的。米哈拉克同志代表波兰代表团表示，应该把德国代表团训斥一顿。他还说，当有人训斥我们的时候，我们不应当像老太婆那样百依百顺。然后，他谈到我们所犯的错误。德国代表团任何人也听不懂他要说什么，但是，米哈拉克同志如此反对我们提出的修正案，这倒使我们感到非常惊讶，因为波兰代表团的同志曾向我们表示，他们同意我们的提案。不仅如此，米哈拉克同志本人在结束他的发言时也表示，波兰代表团同意我们

提出的修正案。咄咄怪事。一个人发言本来是攻击别国代表团，可是到头来，搬起石头不仅砸了自己的脚，而且也砸了自己代表团的脚。

现在谈谈对列宁同志的意见。列宁批评我们提出的修正案，但是我们认为他操之过急了。他所指责的某些东西，在我们的提案中根本不存在。除非列宁同志没有仔细看过我们的提案，要不就是别有用心，否则他不会这样说。（**喧哗声和叫喊声：“岂有此理！岂有此理！”**）例如，他批评我们主张从提纲中删去《公开信》三个字。假如列宁同志仔细看过提纲中的这一段，那么他会同意删去这三个字，因为提纲中说，正因为有了这封《公开信》，德国共产党才成为群众性政党；提纲还说，这封信是在1919年公布的。其实，在1919年根本就没有《公开信》，而且共产党是12月15日在柏林举行的联席代表大会上才成为群众性政党的。《公开信》是今年2月写的。可见，这封《公开信》我们是在成为群众性政党两个月之后才写的。因此，提纲中的这一段，引证《公开信》，这是无论如何也不能成立的。提纲中另有一处也提到《公开信》，但是我们同意保留，因为我们一致认为《公开信》的方针是完全正确的，今后应当继续贯彻执行。因此，列宁同志批评我们的论据也就不存在了。（**托洛茨基：“你们对论据未免太轻视了吧！”**）我对论据丝毫也不轻视……。列宁同志还批评我们要在提纲第2页中把“工人阶级的大多数”几个字删去，认为我们居心不良。其实，把“工人阶级的大多数”改为“工人阶级”，其含义反而更广泛，所以我认为列宁的批评是无的放矢。我真不明白这是怎么一回事。列宁同志就最初的修正案中关于争取工人阶级的大多数以实现共产主义的“原则”或“目标”这句话所作的批评是相

当有道理的。拉狄克同志昨天向我们表示，可以采用“目标”二字，但我跟列宁同志一样，倾向于保留“原则”二字。共产主义的原则包括目标，况且列宁同志的论据看来也是正确的，因为别国也习惯于这种提法。共产主义不仅仅是一种社会制度或一门科学，它还是一种运动，一种有着明确目标的运动，以建立明确的社会制度。可见，它表示斗争的方法，这也就体现出共产主义的原则。因此，我认为保留“原则”二字更为适宜，不必改成“目标”。

其次，谈谈“争取大多数”的问题。我们的同志认为，“大多数”的提法不妥，容易使人理解为争取大多数工人的目的在于使他们加入组织，而这恰恰等于助长共产国际中机会主义分子的势力，这些机会主义分子总嫌组织还不够强大，所以惧怕一切运动。从特拉奇尼同志的谈话中可以明显看出，他恰恰就是这样理解的。他非常明确地表示，捷克斯洛伐克共产党的基本任务不是要进一步扩大组织，而是设法使40万已加入组织的工人成为真正的共产党员，也就是说，发挥积极性，而不是仅仅在那里组织群众。

如果上述一切都成立的话，那我真不知道列宁同志究竟要批评我们什么。我看他多半是故弄玄虚。我不能不认为，他言犹未尽，有不可告人的动机。我们希望代表大会全体代表，而不仅仅德国代表团，明白这究竟是怎么回事，所以，在列宁同志不在场的情况下，托洛茨基同志如能作出某种解释，那就再好不过了。如能满足我们的希望，我们就将感到万分满意，因为我们从来不认为我们的党大智大勇，我们真的要拜师求教。我们有证据表明，我们从我们党的历史中，从我们参加过的革命运动中学会了一些东西。因此，我们也想从我们所犯的错误中吸取教训，因为这是对我们队伍中机会主义分子的最有力的批判。

同志们！现在的共产党刚刚在德国诞生不久，即在去年十二月事件发生时才诞生。全体工人即现已加入德国共产党的全体工人，不是在斗争中，而是在一种婚约的基础上联合起来的，假如他们是在斗争中联合的，那他们就能识别哪个理论是错的，哪个理论是对的。在哈雷，我们同独立社会党^①的领导同志就统一党应该建成一个什么样的党，达成了协议。由于在那个时候没有任何战斗，所以这与其说是考验同志们的革命力量和勇敢精神，不如说是单纯把组织联合起来。我们从一开始就知道，在两党合并时，原来留在党内的成员不会继续留在党内，一有战斗考验，力量的部署就要发生变化。果然，在三月战斗的日子里，力量部署变了。既然这是事实，那么批评——严厉批评——党员数量减少了，就没有根据了。假如同志们这样说：工人在加入这个或那个组织的时候并不了解我们党是一个严肃的战斗的党，那他们就对了。但是，即便如此，我们也无须向俄国同志进行辩解。列宁同志已经替我们作了最精采的辩解，他说：当成千上万的工人参加战斗的时候，谁反对他们，谁就是犯罪，列维就是一个。一年来，共产党、斯巴达克联盟（它是现在的德国统一共产党的组成部分）倒霉又倒霉。在海德堡代表大会上，我们党内也掀起了一股革命的浪潮，那些热衷于冒险的无政府主义者和其他非共产主义分子被开除出党，一大批共产主义无产者因不了解分裂的用意和明确的共产主义号召，也跟着那些被开除出党的分子一起离开了党。接着，卡普叛乱开始了。这次叛乱弄得我们措手不及。在无数次会议上，我们同德国共产主义工人党争论不休，致使其

① 独立社会党，又称独立党，全称为德国独立社会民主党（Германская Независимая с.-д.партия）。——译者注

余无产阶级对于我们所讲的话不屑一顾。

在卡普叛乱期间，我们党所发挥的作用不十分成功，尽管说起来，这多半是中央委员会和首都的过错，而决不是地方的过错。在地方，同志们作战十分英勇。但是，就在这个时候，拉狄克同志说了一句话：“一个在关键时刻不能立即提出明确口号的党是没有能力进行战斗的。”这句话在我们党内引起了严重的纷争，所以，我承认同志们批评我们表现得很差，是完全有道理的。列宁同志好像就是在那时指出，由于我们的错误，革命的胜利被断送了。

这样说，恐怕是说得太重了。但至少是，这个批评有一部分是完全正确的。然而，同志们，卡普叛乱并不能证明我们党有必要发挥更大的积极性，因为党内总有人认为，只要是对付敌人，就意味着碰壁，意味着冒险。这些人的头子就是列维同志。我没有必要提供证据，大家只要回忆一下列维论述匈牙利苏维埃共和国的策略的文章，以及他对慕尼黑运动的批评，也就够了。这样，一种因循守旧的心理就在我们党内和斯巴达克联盟中占了上风。独立社会党左派的革命无产者纷纷向我们靠拢，但是他们这样做，不是出于理智，也不是因为认清了革命时代的运动规律，而是凭一时的冲动，如同一个晴雨表，只见这种冲动忽上忽下。当俄国兵临华沙的时候，德国独立社会党人之间的分歧达到了极其尖锐的程度，那时，在德国城乡和街头巷尾，工人纷纷表示：目前没有必要发动革命，俄国人攻克华沙并进军柏林已经指日可待了。说这种话的人都不是出于内在的信念和渴望进行革命斗争的加入第三国际的人。他们寄希望于外来的力量来解放他们。后来，大退却开始了，人们也就随之清醒过来了。在德国，广大人